

Mailand, September 2018

Sehr geehrte Eltern!

Die Deutsche Schule Mailand bietet für alle Schüler mit einer Lese-Rechtschreibstörung zur gezielten Förderung und Unterstützung zwei Kurse an, die von Frau Mandelli geleitet werden. Frau Mandelli ist die schuleigene LRS-Beauftragte. Sie ist eine vom *Institut für integrative Lerntherapie und Weiterbildung* (Berlin) zertifizierte „Trainerin bei Legasthenie“ und Mitglied des italienischen LRS-Vereins AID (Associazione Italiana Dislessia).

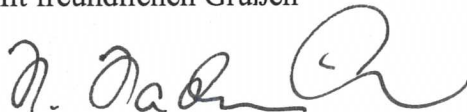
Die Kurse geben den Schülern anhand von gezielten Übungen in deutscher und in italienischer Sprache Strategien und Hilfestellungen, die zu mehr Selbstständigkeit sowie zu einer besseren Automatisierung des Lern-, Lese- und Schreibprozesses führen. Dazu kommen spezielle Computerprogramme zum Einsatz. Die Inhalte der Kurse sind u.a. mit dem italienischen LRS-Verein AID abgestimmt.

**Die Kurse finden montags in der 7. und 8. Stunde im Raum 405 und im Informatikraum statt. Für die Klassen 5 und 6 beginnt der Kurs am 24.9.18 und dann weiter wöchentlich bis zu den Weihnachtsferien. Für die Klassen 7 und 8 beginnt der Kurs am 7. 1. 19 und dann weiter wöchentlich bis zu den Osterferien. In der Zeit nach den Osterferien bis Ende dieses Schuljahres finden die Kurse abwechselnd statt: eine Woche die Klassen 5 und 6, die Woche darauf die Klassen 7 und 8.**

Diese Kurse sind sehr wichtig für Ihre Kinder und helfen ihnen ihre Lese-Rechtschreibstörung abzumildern. Sie sind deshalb eine **Pflichtveranstaltung** für alle Kinder mit einer offiziell anerkannten Lese-Rechtschreibstörung.

Bitte geben Sie so bald wie möglich u.s. Abschnitt im Sekretariat unterschrieben zurück.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Hachmöller', written in a cursive style.

Heinrich Hachmöller  
- Schulleiter -

✂ -----

Ich habe die Informationen laut Schreiben vom September 2018 zur Kenntnis genommen.

Ich möchte, dass meine Tochter / mein Sohn .....  
zur Zeit in der Klasse ..... am Kurs „Lese-Rechtschreibkurs“ im Schuljahr 2018-2019 teilnimmt.

Ort, Datum .....

Unterschrift der Eltern oder Erziehungsberechtigten .....

- Bitte im Sekretariat abgeben -

Milano, settembre 2018

Cari genitori,

per sostenere e aiutare gli allievi con DSA la Scuola Germanica di Milano offre due corsi con la Signora Mandelli, la nostra Docente Referente per i DSA, formatrice per dislessia (certificata presso l'*Institut für integrative Lerntherapie und Weiterbildung*, Berlino) e socio dell'Associazione Italiana Dislessia.

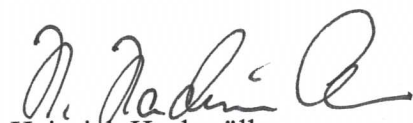
Attraverso esercizi mirati (in lingua tedesca e in lingua italiana) gli allievi apprenderanno strategie e aiuti per raggiungere una maggiore autonomia e per migliorare lo studio, la lettura e la scrittura. Verranno utilizzati anche programmi informatici specifici. I contenuti dei corsi sono in accordo anche con l'Associazione Italiana Dislessia.

**I corsi hanno luogo il lunedì, settima e ottava ora, nell'aula 405 e in sala informatica. Per le classi 5 e 6 l'inizio è il 24.9.18 e successivamente ogni settimana fino alle vacanze di Natale; per le classi 7 e 8 l'inizio del corso è l'7.1.19 e successivamente ogni settimana fino alle vacanze di Pasqua. Dopo le vacanze di Pasqua e fino alla fine di questo anno scolastico il corso avrà luogo alternativamente: una settimana per le classi 5 e 6, la settimana successiva per le classi 7 e 8.**

Tali corsi sono molto importanti per i Vostri figli e li aiuteranno a gestire meglio i disturbi di lettura e di scrittura. La partecipazione a questi corsi è pertanto **obbligatoria** per tutti gli allievi con una diagnosi DSA.

Per favore restituite in segreteria il più presto possibile il foglio qui sotto firmato.

Cordiali saluti



Heinrich Hachmüller  
- Dirigente scolastico -

✂ -----

Ho preso nota delle informazioni contenute nella lettera del settembre 2018.

Desidero iscrivere mio figlio/mia figlia .....

classe ..... al "**Corso di lettura e ortografia**" nell'anno scolastico 2018-2019.

Luogo, data .....

Firma dei genitori o di chi ne fa le veci .....

**- Per favore consegnare in segreteria -**